

不患寡而患不均－《不公平的代價》讀後感

方竟曉

壹、本書大要

《不公平的代價：破解階級對立的金權結構》(The Price of Inequality: How Today's Divided Society Endangers Our Future)一書係前世界銀行首席經濟學家、2001年諾貝爾經濟學獎得主史迪格里茲(Joseph E. Stiglitz)所著，探討社會貧富不均成因及解決之道的重量級著作。

全書共分序及十大章，大要如下：在「序」中，史氏挑明目前經濟低成長不是重點，分配不公才是問題所在。第一章「1%所有、1%所治、1%所享」指出，林肯的名言“of the people, by the people, for the people”中的people被頂層1%富人置換，如今「民有、民治、民享」的美國夢，已然是個富者愈富、貧者愈貧的兩極社會美國噩夢。第二章「不均社會的隱憂」描述，無論是市場力量，還是政府政策，均會形塑分配不均，而「尋租」(rent seeking)扮演的角色尤為重要。第三章「市場力量與不均」裡，則檢視不同的分配不均理論，不論有沒有道理，均掩飾不了貧富不均的鐵錚錚事實。第四章「分配不均的代價」強調，分配不均除了造成社會不穩定，還會帶來經濟效率與生產力低落。第五章

「岌岌可危的民主」描述，政治已成為爭奪國家經濟大餅的主戰場，民主政治的「一人一票」正逐步被「一元一票」所收編。

第六章「失靈的市場，失能的政府」敘述，市場失靈與政府失能間的爭戰，是當代最主要的意識形態之爭。第七章「分配不均嚴重侵蝕法治」感嘆，如今的美國不再是「人人享有正義」，而是「享受得起的人享有的正義」。第八章「預算之爭」提出諍言，是衰退造成赤字，不是赤字造成衰退，更多的緊縮措施只會使經濟不振惡化，財政狀況並無法因此改善。第九章「公平的經濟政策」認為，對大多數人來說，薪資是最重要的所得來源，而總體經濟與貨幣政策導致失業升高、降低一般薪資，正是今日社會分配不均的主要來源。第十章「我們這代的責任」呼籲，美國必須著手進行政治及經濟改革大計，以恢復公平與機會的立國根本精神。

貳、心得見解

本書說理清楚，批判深刻尖銳，輔以史氏鏗鏘有力的筆調、悲天憫人的胸懷及寬廣的論述，實為近年來不可多得的一本政經評論專著。筆者不才，茲提出閱後芻見如下：

一、大政府的凱因斯擁護者

凱因斯（John M. Keynes）經濟學派的「乘數效果」（multipl

ier effect) 是指，每1美元的政府支出在計算所有次級效應後，將創造出超過1美元的總經濟生產，然經濟學家各自有不同的解讀。詹姆斯·瑞卡茲 (James Rickards) 認為，政府支出如果是以印鈔票、稅收或舉債方式為之，所引發的通貨膨脹、私部門支出或投資金額的減少，有可能降低乘數效果。艾克羅夫 (George A. Akerlof) 亦強調，乘數效果不僅包括可量化的部分，也應該涵蓋「信心」(confidence) 等不可量化的部分，¹當信心不足，乘數效果自然大打折扣。史氏則指出，當經濟處於充分就業，增加政府支出會排擠其他投資，乘數效果自然有限，然而，在經濟大衰退時，政府支出如果投入得宜，包括促進經濟結構調整，會帶動民間投資，縮減赤字，民間消費也會增進信心，進而加大乘數效果。

此外，史氏以歷史著眼，強調緊縮措施幾乎不曾發揮功效，「緊縮措施會帶來信心」這個迷思，就如同中古時代的醫生相信放血可以治病，一旦病情未能好轉，醫生會表示病人需再放一次血般荒謬，他認為這些擁護緊縮措施之「21世紀的經濟學放血者」搞錯方向，問題不在供給，而在需求，經濟衰退是由缺乏需求造成，亦即總需求低於經濟能夠生產的水準。此外，他在書中也強調，民營化失敗的例子俯拾即是，觀諸世界上成功的經濟體，例如中國及北

¹《動物本能：重振全球榮景的經濟新思維》(Animal Spirits: How human psychology drives the economy, and why it matters for global capitalism)，P48。

歐，政府都扮演非常重要的角色。究其思想，和凱因斯的有效需求理論：「如果在暴風雨季節，經濟學家只能告訴我們，風暴過後海面又會恢復平靜，那經濟學家就將自己的工作設定的太簡單、太沒用了！」簡直是一脈相承的大政府凱因斯擁護者。在2008年金融海嘯後，世界經濟陷入混沌不明的局勢，學界與各國政府陷入凱因斯學派的積極政府管理或自由經濟學派的小政府大市場，以及厲行撙節與財政紀律（踩煞車）或追求經濟成長（踏油門）的爭論，姑且不論孰是孰非，光是史氏這份悲天憫人的胸懷、強調政府必須積極介入以提升中、低層所得的公共知識分子入世心態，就足以令人動容與欽佩了！

二、現代資本主義的謬誤

史氏在本書中大力抨擊現代資本主義，認為市場體系的運作混雜太多的謬思，甚至還侵蝕了根本價值。例如，他觀察到，今日美國的分配不均與社會不安程度，接近上世紀的經濟大蕭條，新自由主義提倡的「下滲式經濟學」(trickle-down economics，又稱「涓滴效應」)——即政府針對富人階層進行減稅與提供經濟上的優待政策，將可改善經濟整體，最終會使社會中的中、低階層人民也能雨露均霑——其實是圖利1%的幌子，反而造成吉尼指數 (Gini index)

由1997年的40.8躍升為2007年的45。²而如斯分配不均，造成了經濟不平等，轉化成政治不平等，又加速經濟不平等的惡化。更重要的是，如斯惡性循環，不僅搓破美國是機會均等樂土的夢想，亦加深社會對立、疏離與不信任，戕傷價值觀甚鉅。

無獨有偶，哈佛大學教授邁可·桑德爾（Michael Sandel）也撰書指出，放任市場思惟全面佔領公眾生活，將產生兩個嚴重的後果：不公平與腐化。³所謂的不公平，是指當富者的優勢不只是能購買更多的產品，還能付費買到入學權、排隊權、取得政治影響力、特約醫療或坐豪華空中包廂看球賽…等特權。隨著所得差距拉大，每件事物的商品化，代表了頂層與中、下階層民眾所過的生活愈來愈隔離。當市場把兩個階層的人截然二分，放置於不同的地方居住、受教育、工作、購物和遊樂，在日常生活中相遇、互動的機會愈來愈少，將削弱人民的共同性，如此的兩極化社會，正是當前民主社會的重要威脅。所謂的腐化，就是市場所具有的侵蝕性傾向，當我們淪為金錢的奴隸，落入以市場思惟來看待世界、社會生活，甚至人際關係時，也就降低了層次，腐蝕了那些「被錢收買的東西」的價值。例如，打被保險人壽命主意的「絕症保單貼現」，拿別人的生命當賭注的態度代表道德的腐蝕；血液商品化會破壞人民對捐

²“The World Factbook”。

³《錢買不到的東西：金錢與正義的攻防》（What Money Can't Buy: The Moral Limits of Markets），P25。

血的責任感，消滅利他主義的精神。因此桑德爾指出，經濟學應該重新恢復市場及公平正義等問題的討論，此點和史氏的論點不謀而合。

「當一個社會的規範改變，導致許多人的道德羅盤錯亂，代表這個社會生了重病。資本主義似乎改變了它所誘捕的人。」⁴「和外
在獎酬（金錢）比起來，內在報酬（把工作做好而得到滿足）往往
會對人產生更好的激勵作用。」⁵「事實上，世界各地的窮人都因為
相同的流氓資本主義而身陷債務之中。」⁶「精明的美國人應當了解
一個基本事實，那就是『留意別人的需求，不只有益心靈，也有助
利益。』」⁷「有件事情，似乎不是金錢能夠買到的：（1%）了解他們
的命運和其他99%如何生活息息相關。整個歷史上，頂層1%都會學
到這點，但往往學得太晚。」⁸史氏大力疾呼這些觀念，在價值體系
紊亂、資本主義千瘡百孔的今日，有如暮鼓晨鐘警醒世人，惟有濟
弱扶傾，休戚與共，凝聚對更好社會的追求共識，方為國家社會長
治久安的基礎，正如達爾文（Charles R. Darwin）在《人類的由
來及性選擇》（The Descent of Man, and Selection in Relation
to Sex，又譯《人類起源》）中的一句話：「擁有最多同情心的社會
會繁衍得最好，也會有最多的子孫。」⁹

⁴本書 P28-P29、P145、P223、P315。

⁵原文為” for those communities, which included the greatest number of the most sympathetic members, would flourish best, and rear the greatest number of offspring.”

三、軍公教vs. 勞工

前一陣子，台灣鬧得沸沸揚揚的軍公教人員福利檢討案，社會處於軍公教vs. 勞工的階級對立氛圍。勞工認為，軍公教福利優渥，未經法制化的獎金比比皆是，退休後又可領取18%利息，所得替代率太高，出現符合資格即提早退休的現象。更荒謬的是，卸下職務的退休人員還可領取年終慰問金，在國家財政日益沉重的今日，恐步希臘後塵。軍公教則認為，18%優惠存款主要係因早期軍公教人員待遇微薄，又遇上通膨不斷飆漲，許多人生活無以為繼，是政府照顧當時弱勢軍公教的美意，有其時代背景；優惠存款是退休福利之一部分，亦為實質薪資的一部分，甚至是人民選擇從事軍公教行業的考量因素，若貿然調降或取消，顯已影響既有軍公教人員之權利，並引發違反信賴保護原則之疑義。何況，軍公教窄門難擠，與個人努力有關，薪資較高當屬自然。勞工們高喊，此種不公不義應盡速調整，以縮短彼此間的所得差距；被無端視為「米蟲」的軍公教，自不甘成為被汙名化的對象，呼籲政府能從「與其均貧不如均富」的角度出發，仔細思考國家發展方向，使同一艘船上的人民共同享受均富安樂，莫動輒成為政治鬥爭下的犧牲品。

台灣的吉尼指數由32.6（2000年）升為的34.2（2011年），雖低於韓國的35.8（2000年）與41.9（2011年）、香港的53.5（2007

年) 與 53.7 (2011 年)，以及新加坡的 48.1 (2008 年) 與 47.8 (2012 年)，仍呈現遞升趨勢，⁶加以朱敬一院士在本書推薦序中指出：「台灣的社會壓力，似乎只呈現在勞工與軍公教階級之間。這兩個階級無論如何都只是中間族群，恐怕連前 10% 都排不上。我們的社會花了絕大多數的版面，在同被最頂 1% 擠壓的『受害人』當中，硬是要求受害人之間的平等，卻對頂端 1% 是否有受到過佳待遇不加著墨，真不知是合乎理性、抑或呈現某種扭曲，值得社會深思。」⁷ 赫然驚覺，其實軍公教與勞工充其量只是那剩餘的 99%，是窘迫（或被壓榨）的中產階級（squeezed middle），唯恐天下不亂的媒體名嘴、某些利益團體代言人的政客見獵心喜，在那裡口誅筆伐，刀刀見骨，被撩撥的軍公教與勞工宛若仇讎，勢如水火，殊不知，那原本應是千夫所指的 1% 有錢人，正翹著二郎腿在欣賞這場中間族群窩裡反的大戲！台灣人民真的要好好思考，我們是否花太多的社會成本在做無效率的爭論？我們是否都將胡蘿蔔餵給了富人，卻將棒子揮向軍公教與勞工？我們是否太容易隨旁人起舞，以至於無法更理性地聚焦於攸關台灣社會民生發展的更迫切課題？

四、社會均等的變革

據說抗日期間，有幾位記者訪問延安後回到重慶，他們向蔣委

⁶“The World Factbook”。

⁷本書 P11。

員長夫人宋美齡讚揚共產黨人廉潔奉公、具有理想和獻身精神，此時夫人凝視窗外，緩緩地說：「如果你們講的都是真的，那麼我可以說，他們還沒有嚐到權力的真正滋味。」阿克頓公爵（Lord Acton）1887年的千古名言：「權力使人腐化，絕對的權力使人絕對的腐化。」相信大家並不陌生，甚至連諾貝爾經濟學獎得主密爾頓·弗利曼（Milton Friedman）在《資本與自由》（Capitalism and Freedom）中都提醒我們：「雖然支配權力的人，最初可能出於善意，甚至起初也未因可資運作的權力而腐化，但終究會對人產生致命的吸引力，從而將其改頭換面。」⁸功名利祿腐蝕人心，由此可見。

於是乎，政客為了維繫政權，連傑利蠟蜥（Gerrymander）——乃指違背地理邏輯、專為某方選舉利益而設計的選區劃分方式，此名詞係由美國麻薩諸塞州州長傑利（Elbridge Thomas Gerry）的名字，以及當時劃分後的選區形狀貌似蠟蜥（salamander）結合而來——這種坐地分贓的骯髒手法，在很多國家都已見怪不怪。企業為了圖利己身，花錢聘請專業代客排隊業者來代替他們排隊，以確保在國會公聽會時取得旁聽席座位，如此將有機會在休息時間跟議員談話，並了解影響其產業之法規的發展狀況，⁹也促成說客（lobby

⁸原文為” Even though the men who wield this power initially be of good will and even though they be not corrupted by the power they exercise, the power will both attract and form men of a different stamp.”

⁹《錢買不到的東西—金錢與正義的攻防》（What Money Can't Buy: The Moral Limits of Markets），P41。

ist) 產業的興起。「2010年，在華府註冊運作的遊說公司有1千9百家，僱用了超過1萬1千名的說客（平均每名國會議員有超過20名說客）。這些說客所得報酬大約35億美元，等於10年前全體報酬的兩倍。」¹⁰這些不勞而獲的尋租活動——在沒有從事生產的情況下，為壟斷社會資源，或維持壟斷地位，從而得到壟斷利潤所從事的一種非生產性尋利活動，包括政府的公開移轉與補貼、改寫競爭規則、競爭法規執行不力、成本轉嫁社會等多種形式——以前是發生在擁有豐富資源的非民主國家，現在連美國在內的現代經濟體也盛行此種行為，顯見尋租利潤的豐厚。經濟學家已然認知，市場本身經常未能產生高效率和理想的結果，所以政府必需矯正這些「市場失靈」，亦即設計各種政策使得私人誘因和社會報酬一致。現在官員下台後轉任私人企業、企業高層擔任政府高官者比比皆是，在「官商同體」下，政府被企業左右、擺弄，「政府失能」顯而易見，這讓一般升斗小民怎能不憤怒？

自金融海嘯以來，全球失業急劇攀高，社會不安氣氛瀰漫，民怨早已瀕臨沸騰。2011年初爆發「茉莉花革命」，透過社群網路橫溢於阿拉伯國家，再一步擴散至高度民主先進國家，如英國8月發生令人瞠目結舌的大騷亂；美國9月出現「佔領華爾街」(Occupy W

¹⁰《我們曾經輝煌：美國在新世界生存的關鍵》(That Used To Be Us: How America Fell Behind In The World It Invented And How We Can Come Back)，P352。

all Street)，群眾高喊：「我們是那99%的人」(We are the 99%) 及「99%對抗1%」(99% vs. 1%)；到2012年5月法國左派歐蘭德 (Hollande) 的上台、義大利左派在地方選舉的勝利，以及希臘國會選舉左翼政黨的抬頭。顯見危機的性質，從金融、經濟方面，一路延燒到社會及政治方面。觀察歐巴馬在第二任總統的政策內容，無論是量化寬鬆 (Quantitative easing, QE) 貨幣政策、健保還是稅制改革，都希望能降低失業率，緩和貧富差距，避免1%的人獨佔經濟利益；歐蘭德在75%富人稅慘遭法國憲法法院以「違憲」駁回後，再度提出員工年薪超過100萬歐元者課徵75%企業高薪稅的點子。不難想像，一場社會均等的變革正在擴大發酵中。

NATIONAL ACADEMY OF CIVIL SERVICE

叁、結語

誠如朱敬一院士所言，天才的思考快速而跳躍，下筆亦然，凡夫如我輩還須加以琢磨、多點耐心才能體會。史氏學究天人，急於撥亂反正之心溢於言表，乍讀之下，段落文字看似前言不對後語，細嚼之下，方能有所體悟，筆者對朱院士所言亦頗有同感。另外，筆者還是得指出，本書和作者前一大作《失控的未來：揭開全球中產階級被掏空的真相》(Free Fall: America, Free Markets, and the Sinking of the World Economy) 般，那就是有筆誤 (如「政治體系名義上是依據一『元』

一票」)及英文直翻中文拗口(如「提高沒有在美國投資和創造就業機會的公司相對於有這麼做的公司之稅率」¹¹)的小狀況，此為美中不足之處，建議出版公司日後刊行前，再請專家或資深譯者再行審訂為佳。然整體而言，本書對資本主義缺失之批判不遺餘力，對普羅大眾之困境義憤填膺，對政經失衡開立之藥方直指核心，閱讀價值還是極高的。

《論語·季氏》曰：「有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。」本書承繼古人的睿智，論述美國人民所面臨的政治、經濟及資源分配上的不公不義現象，期待更多民眾能夠有所反思，進而改革政治與經濟體系，充分監督政府與立法，恢復公平與機會，讓社會資源發揮更大的效益。史氏書寫的雖是美國社會，但這樣的劇情其實已在許多國家包括台灣上演，他相信採取行動仍猶時未晚，但對時間的一點一滴消逝感到憂心，希望正忽隱忽現，美國是如此，台灣其實又何嘗不然呢！

國家文官學院

¹¹ 本書 P165、P251。

參考文獻

- 1.湯瑪斯·佛里曼 (Thomas Friedman) 等，《我們曾經輝煌：美國在新世界生存的關鍵》(That Used To Be Us: How America Fell Behind In The World It Invented And How We Can Come Back)，連正世等譯，天下遠見出版(股)，2012 年 1 月初版 1 刷。
- 2.邁可·桑德爾 (Michael J. Sandel)，《錢買不到的東西：金錢與正義的攻防》(What Money Can't Buy: The Moral Limits of Markets)，吳四明等譯，先覺出版(股)，2012 年 10 月初版 1 刷。
- 3.喬治·艾克羅夫 (George A. Akerlof) 等，《動物本能：重振全球榮景的經濟新思維》(Animal Spirits: How human psychology drives the economy, and why it matters for global capitalism)，天下遠見出版(股)，2010 年 8 月 27 日初版 1 刷。
- 4.Joseph E. Stiglitz, "Of the 1%, by the 1%, for the 1%", Vanity World, <http://www.vanityfair.com/society/features/2011/05/top-one-percent-201105>
- 5.Milton Friedman, "Capitalism and Freedom", The University of Chicago Press, 1962
- 6.Central Intelligence Agency, "The World Factbook", <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html>